



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 15 повестки дня:

Выборы непостоянных членов Совета Безопасности 137

*Председатель: г-н Аминторе ФАНФАНИ
(Италия).*

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы непостоянных членов Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На сегодняшнем утреннем заседании на рассмотрении Ассамблеи находится пункт 15 повестки дня (Выборы непостоянных членов Совета Безопасности). Прежде чем приступить к объяснению процедуры, связанной с этими выборами, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на заявление, сделанное Председателем девятнадцатой сессии 30 декабря 1964 года, и на соглашение, которое было достигнуто после этого заявления. Я цитирую:

«...чтобы Иордания занимала место в Совете Безопасности в течение первого года начиная с 1 января 1965 года. В течение второго года это место будет занимать Мали, причем если на протяжении 1965 года необходимое число государств ратифицирует поправку к Уставу, предусматривающую расширение состава Совета Безопасности, то тогда и Иордания, и Мали смогут оставаться членами Совета в течение полного двухгодичного срока. Если против этого не поступит возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает данную процедуру» (1314-е заседание, пункт 3).

Генеральная Ассамблея одобрила это соглашение без возражений.

2. Вследствие увеличения числа членов Совета Безопасности, а также ввиду этого соглашения, которое я только что зачитал, Иордания будет по-прежнему оставаться членом Совета Безопасности до 31 декабря 1966 года.

3. Теперь Ассамблея приступит к выборам непостоянных членов Совета Безопасности путем тайного голосования. Статья 23, пункт 2 Устава с поправками гласит:

«Непостоянные члены Совета Безопасности избираются на двухгодичный срок. При первых выборах непостоянных членов после увеличения числа членов Совета Безопасности с одиннадцати до пятнадцати два из четырех дополнительных членов избираются на срок в один год. Выбывающий член Совета Безопасности не подлежит немедленному переизбранию».

4. После длительных консультаций на прошлой неделе было достигнуто соглашение в отношении следующей процедуры, которая, по-моему, будет приемлема для всех.

5. Во-первых, мы должны избрать трех непостоянных членов на вакантные места, которые освободятся к концу этого года, когда истечет срок полномочий следующих непостоянных членов: Берега Слоновой Кости, Боливии и Малайзии. Три места, занимаемые этими членами Совета, существовали до изменения Устава и, следовательно, постоянные члены, избираемые на эти места, будут находиться на них два полных года. После заполнения этих трех вакансий мы перейдем к избранию четырех непостоянных членов, которые должны заполнить новые места, установленные в соответствии с поправкой к Уставу.

6. Однако до того, как будут избраны эти четыре члена, я хотел бы провести консультации с Ассамблеей в отношении процедуры избрания двух непостоянных членов, срок полномочий которых составляет два года. Проведенные мной консультации указывают на то, что непосредственно заинтересованные члены этой Ассамблеи согласны с тем, что существуют два пути для их избрания. Первый путь заключается в том, чтобы провести новое голосование после избрания четырех дополнительных членов, которое ограничивалось бы именами четырех избранных дополнительных членов, и Ассамблея должна будет избрать простым большинством при голосовании тех двух членов, которые должны занимать свои места на протяжении двух лет. Соответственно, два остающихся члена будут находиться на своих местах в течение одного года. Эта процедура соответствовала бы прецеденту, созданному в 1946 году, когда были проведены первые выборы в состав Совета Безопасности. Второй путь заключался бы в том, что Председатель, после избрания четырех дополнительных членов, выбрал бы двух членов на двухгодичный срок путем жеребьевки.

7. Проведенные мной консультации указывают на то, что все согласны с тем, чтобы Председатель испросил мнение Генеральной Ассамблеи относительно предпочитаемой ею процедуры: либо новое голосование, ограниченное избранными четырьмя дополнительными членами, либо проведение жеребьевки среди четырех дополнительных избранных членов.

8. После того как Генеральная Ассамблея разрешит процедурный вопрос, мы выберем четырех дополнительных непостоянных членов и немедленно применим процедуру, одобренную Ассамблеей, для избрания двух членов, которые должны будут занимать свои места в течение двух лет. После этого выборы в состав Совета Безопасности будут закончены.

9. Если возражений нет, то мы будем проводить нашу работу в четыре приема: во-первых, избрание непостоянных членов на вакантные в настоящее время места; во-вторых, принятие решения Ассамблеей в отношении процедуры при избрании двух дополнительных членов на двухгодичный срок (я должен добавить, что все заинтересованные стороны считают, что решение, которое прямо относится к процедуре выборов, должно приниматься путем тайного голосования); в-третьих, избрание четырех дополнительных членов; в-четвертых, применение процедуры, одобренной Ассамблеей при избрании двух дополнительных членов на срок в два года.

10. Генеральная Ассамблея теперь изберет трех непостоянных членов для замены трех членов Совета Безопасности, срок пребывания которых в нем кончается. В этой связи я напому членам Ассамблеи, что пункт 3 резолюции 1991 А (XVIII) гласит:

«Генеральная Ассамблея

постановляет далее, что десять непостоянных членов Совета Безопасности избираются в соответствии со следующим планом:

- a) пять — от государств Африки и Азии;*
- b) один — от государств Восточной Европы;*
- c) два — от государств Латинской Америки;*
- d) два — от государств Западной Европы и других государств».*

11. Поскольку в настоящее время в составе Совета Безопасности имеется один непостоянный член от Латинской Америки, один непостоянный член от западноевропейских государств и один непостоянный член от африканских и азиатских государств, три члена, которых необходимо будет избрать, являются следующими: один — от латиноамериканских государств, один — от государств Восточной Европы и один — от государств Африки и Азии. Как я упомянул ранее, было достигнуто соглашение о сроке пребывания Мали в Совете Безопасности.

12. Избирательные бюллетени будут розданы. Я попрошу членов Ассамблеи написать на них названия трех стран, которых они пожелают из-

брать на три места для непостоянных членов, освобождающиеся в конце этого года. Эти члены будут занимать свои места в течение двух лет. Избирательные бюллетени, содержащие более чем три названия, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Визнер (Польша) и г-н Монтеро (Уругвай) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 115

Число воздержавшихся при голосовании: 0

Число членов, участвовавших в голосовании: 115

Требуемое большинство голосов: 77

Число полученных голосов:

Аргентина 113

Болгария 108

Мали 105

Аргентина, Болгария и Мали, как получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются непостоянными членами Совета Безопасности на два года начиная с 1 января 1966 года.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Прежде чем перейти к избранию четырех дополнительных непостоянных членов Совета Безопасности, я выясню мнение Ассамблеи в отношении процедуры, которой она хотела бы придерживаться при избрании двух непостоянных членов, которые должны будут занимать свои места в течение двух лет.

14. Проведенные мной консультации указывают на то, что, поскольку это решение непосредственно влияет на избрание членов, оно должно быть проведено путем тайного голосования. Если нет возражений, то мы проведем тайное голосование при том условии, что это является исключительным случаем, который не должен считаться прецедентом.

15. Секретариат подготовил документ, в котором содержатся два возможных решения: процедура № 1 (тайное голосование после избрания четырех новых членов) и процедура № 2 (проведение жеребьевки Председателем среди четырех новых избранных членов). Этот документ будет сейчас распространен.

16. Мне хотелось бы дать пояснения в связи с одним вопросом, который относится к распределению избирательных бюллетеней. Члены Ассамблеи заметят, что рядом с каждой графой, где записано какое-либо возможное решение, имеется квадратик. Они должны указать свой выбор, поставив крестик на соответствующем квадратике. После окончания выяснения мнений я объявлю результат, и мы перейдем к избранию четырех дополнительных непостоянных членов.

По приглашению Председателя г-н Визнер (Польша) и г-н Монтеро (Уругвай) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число полученных голосов:

Процедура 1	59
Процедура 2	55

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В результате только что проведенного голосования Генеральная Ассамблея изберет путем тайного голосования непостоянных членов на двухлетний срок.

18. Теперь мы перейдем к избранию четырех дополнительных непостоянных членов. В соответствии с положениями пункта 3 резолюции 1991 А (XVIII) от 17 декабря 1963 года и учитывая результаты только что проведенных выборов, должны быть избраны следующие четыре непостоянных члена: три члена от африканских и азиатских государств и один член от государств Западной Европы и других государств.

19. Бюллетени для голосования будут распространены. Я попросил бы членов Ассамблеи написать на них названия стран, которые должны занять четыре дополнительных места. Я повторяю, три члена будут представлять африканские и азиатские государства и один член будет представлять государства Западной Европы и другие государства. Бюллетени, содержащие более четырех названий, будут признаны недействительными. Количество членов должно соответствовать указанному принципу географического распределения.

По приглашению Председателя г-н Визнер (Польша) и г-н Монтеро (Уругвай) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	115
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	115
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	115
Требуемое большинство голосов:	77
Число полученных голосов:	
Нигерия	107
Уганда	102
Новая Зеландия	101
Япония	98
Мавритания	4
Сомали	3
Гвинея	1
Испания	1
Либерия	1
Мадагаскар	1
Объединенная Республика Танзания	1
Пакистан	1
Сирия	1

Таиланд	1
Цейлон	1
Эфиопия	1

Нигерия, Новая Зеландия, Уганда и Япония, как получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются дополнительными непостоянными членами Совета Безопасности.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решением, принятым Ассамблеей, мы проведем дополнительное голосование с тем, чтобы избрать двух членов на двухгодичный срок из числа тех, кто избран на четырех дополнительных местах, то есть Нигерии, Новой Зеландии, Уганды и Японии. Напоминаю вам, что должны быть избраны только два члена, и я прошу вас сделать отметку крестиком в соответствующих местах ваших избирательных бюллетеней.

По приглашению Председателя г-н Визнер (Польша) и г-н Монтеро (Уругвай) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	115
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	115
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	115
Требуемое большинство голосов:	58
Число полученных голосов:	
Нигерия	77
Япония	56
Новая Зеландия	49
Уганда	38

Нигерия, как получившая требуемое большинство голосов, избирается постоянным членом Совета Безопасности на два года начиная с 1 января 1966 года.

По приглашению Председателя г-н Визнер (Польша) и г-н Монтеро (Уругвай) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	109
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	109
Требуемое большинство голосов:	55
Число полученных голосов:	
Япония	52
Уганда	36
Новая Зеландия	21

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Никто из трех кандидатов не получил требуемого большинства.

22. Г-н МАЦУИ (Япония) (*говорит по-французски*): Я только хочу напомнить правило 96 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое предусматривает следующее:

«Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях два или несколько мест, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается менее числа лиц или членов Организации, подлежащих избранию, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные голосования, причем эти голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест...»

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы указать, что это не выборы. Мы просто осуществляем предыдущее решение Ассамблеи, согласно которому вслед за выборами мы

должны произвести отбор из числа избранных, потому что, как вы знаете, трем избранным членам может быть предоставлен либо двухгодичный, либо годичный срок полномочий.

24. Ввиду позднего времени и возникших проблем, по-моему, было бы целесообразно отложить заседание и решить вопрос о нашем выборе днем в понедельник 13 декабря. Если нет возражений, будем считать такое предложение принятым. Благодарю представителей Польши и Уругвая за их помощь Ассамблее при этих выборах.

25. Г-н МАЦУИ (Япония) (*говорит по-французски*): В таком случае, если это не выборы, я думаю, что относительное большинство голосов подошло бы больше, чем простое большинство, как вы указали.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): После проведения консультаций с Ассамблеей было решено, что потребуется простое большинство, а не относительное большинство. Моя обязанность состоит в том, чтобы подчиняться принятым решениям. Поэтому мы перейдем к вопросу о выборе, который мы должны сделать, днем в понедельник 13 декабря.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.